



MENÜ



VAN DER VALK GESCHICHTE

SO FING ALLES AN ...

Im Jahre 1929 gründeten Martinus und Riet van der Valk ihr kleines Ausflugslokal „De Gouden Leeuw“ in Voorschoten (Holland). Wurden anfangs nur Limonade und Kaffee verkauft, so fing Riet doch bald an, Pfannkuchen und andere Leckereien für ihre hungrigen Gäste zu bereiten. Die Kunde vom guten Essen und Trinken zu redlichen Preisen verbreitete sich schnell und alsbald war das Lokal zu klein und musste um ein Café erweitert werden.

Als 1939 die Straße, an der das Lokal lag, verbreitert wurde, wurde das Ausflugslokal abgerissen und ein neues Gebäude mit 10 Hotelzimmern gebaut. Als Martinus van der Valk 1969 verstarb, existierten bereits 16 Hotels und Restaurants! Der Grundstein für den Familienkonzern war gelegt, denn

Gerrit van der Valk (1928-2009), Kind von Martinus und Riet, legte in den 50er und 60er Jahren den Grundstein für den unvergleichlichen Ausbau des internationalen Familienkonzerns van der Valk. Leidenschaftlich, eigensinnig, mit viel Humor, dem Hang konventionellen Regeln zu trotzen und stets auf der Suche nach neuen Herausforderungen. Er war als große Unternehmerpersönlichkeit hoch geschätzt und ein außergewöhnlicher Mensch, für den

für jeden Sohn und jede Tochter der kinderreichen Familie gab es schon ein Hotel oder ein Restaurant. Mit den Jahren stiegen auch die Enkel und Urenkel in den Familienkonzern ein, zu dem heute mehr als 90 Hotels und Restaurants gehören.

Seit je her wird jeder Betrieb von einem Familienmitglied geführt und so ist es nicht verwunderlich, dass trotz des enormen Wachstums der Van der Valk Hotelkette, die persönliche und familiäre Atmosphäre in mittlerweile über 90 Hotels in Deutschland, Holland, Belgien, Frankreich, Spanien, auf den niederländischen Antillen oder in den USA/Florida erhalten blieb.

der Zusammenhalt in der Familie eine sehr hohe Wertschätzung hatte. Seine geliebte Frau Toos begleitete ihn dabei über 60 Jahre seines Lebens. Gerrit wird für die heutigen und zukünftigen Generationen immer ein Vorbild und eine Quelle der Inspiration bleiben.



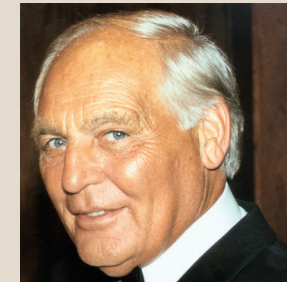
RIET VAN DER VALK †
1. GENERATION



MARTINUS VAN DER VALK †
1. GENERATION



TOOS VAN DER VALK
2. GENERATION



GERRIT VAN DER VALK †
2. GENERATION

SALATE

 Kleiner Salatteller aA, c, g, j, k Bunter Salat Hausdressing	€ 7,50
 Caesar Salad aA, c, e, g, j, k, 9 Hähnchenbrust Parmesan Croûtons	€ 15,50
Salat mit Garnelen aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12 in Tempura	€ 17,50

VORSPEISEN

Räucherlachs-Tatar aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12 Kapern Sour Cream Baguette	€ 16,50
 Feines Würzfleisch aA, c, f, g, i, j, 9 mit Käse überbacken Baguette	€ 8,50
 Rinder Carpaccio aA, c, f, g, i, j, 9, 12 Trüffel Mayonnaise Pinienkerne Parmesan	€ 15,50
 Brot & Dips mit Räucherlachs aA, c, d, e, g, j, 1, 2, 3, 6, 13, 17 Ofenwarmes Brot grünes Pesto Sour Cream Bruschetta	€ 13,50

SUPPEN

 Gazpacho - kalte Suppe i, j, 2, 3 Tomaten Paprika Gurke	€ 7,50
 Fischsuppe d, f, g, i, j, 9, 12 Dorschfilet Gemüse-Einlage	€ 8,50
 Soljanka "Art des Hauses" f, i, j, 1, 3, 12	€ 7,50

PASTA

Bitte wählen Sie Ihre Pasta-Sorte aus: Spaghetti, Penne, Tagliatelle

 Carbonara aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9 Speck Sahnesauce Eigelb Zwiebeln	€ 15,50
 Pesto aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9 grünes Pesto Pinienkerne Olivenöl Parmesan	€ 15,50
 Al Salmone aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9 Hummersauce Lachsstreifen Parmesan	€ 16,50

VEGETARISCH

 Feigen-Ricotta Ravioli aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9 Trüffel-Rahmsauce	€ 16,50
 Halloumi-Spieße c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9 Kichererbsen-Mango Ragout	€ 16,50
 Blumenkohlröschen aA, c, g, i, j, 9, 12 in Teig gebacken Lauch-Kürbis Risotto	€ 14,00

FLEISCH & PFANNENGERICHTE

Bauernfrühstück "Art des Hauses" c, g, i, m, 5	€ 13,90
 Schweinefilet Medaillons f, i, j, 12 mit Pfeffersauce	€ 22,50
 Schweineschnitzel "Wiener Art" aA, c mit Zitronenspalte	€ 22,50
 Rinderroulade aA, i, j, 1, 3, 12 Apfelrotkohl	€ 26,50
 Hähnchenbrust Teriyaki f, i, j, 1, 2, 3, 12 gebratenes Gemüse Reis	€ 22,50
Rumpsteak 200g f, g, i, j, 9 Kräuterbutter grünes Gemüse	€ 29,50

MENÜ

FISCH

-  **Fish & Chips** aA, c, d, e, g, l, g, 13
gebackene Fischfilets | Remouladensauce | Pommes Frites € 17,00
-  **Matjesfilets "Hausfrauen Art"** c, d, g, l, j, 1, 3, 9, 13
Remouladensauce | kleiner Salat | Bratkartoffeln € 17,50
-  *** Zanderfilet** aA, d, f, g, i, j
auf frischem Gemüse | zerlassene Butter € 24,50
- Forelle „Müllerin Art“** aA, c, d, g, i, j, 9
kleiner Salat | Butter-Kartoffeln € 23,50

PIZZA

-  **Pizza Margherita** aA, g, 3, 4, 9, 20
Tomatensauce | Mozzarella | Gouda | Basilikum € 11,50
-  **Pizza Funghi** aA, g, 3, 4, 9, 20
Champignons | Mozzarella | Gouda € 13,00
-  **Pizza Caprese** aA, g, 3, 4, 9, 20
Mozzarella | Gouda | Pesto | Kirschtomaten | Pinienkerne € 13,50
- Pizza Salami** aA, g, 3, 4, 9, 20
Salami | Mozzarella | Gouda € 14,00
- Pizza Hawaii** aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20
Kochschinken | Ananas | Mozzarella | Gouda € 14,50

BEILAGEN

-  **Petersilienkartoffeln** € 4,00
-  **Wildreis** € 4,50
-  **Pommes Frites** € 4,50
-  **Kartoffelkroketten** € 4,50
-  **Rosmarinkartoffeln** € 4,90
-  **Grillgemüse** € 4,90
- Babyspinat mit Gorgonzola** g, 12 € 4,90
-  **Ofenkartoffel mit Kräuterquark** g, 9 € 5,50

Zu den mit * gekennzeichneten Hauptgerichten servieren wir Ihnen eine Beilage nach Wahl.

DESSERT

-   **Apfel-Mandel Tartelette** aA, c, d, g, i, j, 9 € 8,50
Vanilleeis | Schlagsahne
-   **Schokoladen-Trio** aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12 € 8,50
Lava Kuchen | Schokoladeneis | Schokoladensauce
Schlagsahne
-   **Waffeln Natur** aA, c, g, 9, 12 € 4,50
-   **Waffeln mit Puderzucker** aA, c, g, 9, 12 € 4,60
-   **Waffeln Vanille** aA, c, g, 1, 9, 12 € 5,50
Vanilleeis | Vanillesauce | Schlagsahne
-   **Waffeln Schoko** aA, c, g, 1, 9, 12, 18 € 6,50
Vanilleeis | Schokosauce | Schokoraspeln | Puderzucker
Schlagsahne
-   **Waffeln Banane** aA, c, g, 1, 9, 12, 18 € 7,50
Vanilleeis | frische Bananen | Schokosauce | Puderzucker
Schlagsahne
-   **Waffeln mit heißen Kirschen** aA, c, g, 1, 9, 12 € 7,50
Vanilleeis | heiße Kirschen | Puderzucker | Sahne

EISBECHER 12:00 - 22:00 UHR

-   **Schwedeneisbecher** c, g, 1, 2, 12, 19 € 8,00
Vanilleeis | Apfelmus | Eierlikör | Schlagsahne
-   **Coup-Dänemark** g, 1, 2, 12, 19 € 8,00
Vanilleeis | Schokosoße | Schlagsahne
-   **Kirschbecher** g, 1, 2, 12, 19 € 8,80
Schoko-Vanilleeis | Kirschen | Schlagsahne

 in Halbpension enthalten.

 Vegetarisch  Vegan

Die Küche hat von 12:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.

Liste der Zusatzstoffe finden Sie auf der letzten Seite.



VAN DER VALK
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Familie van der Valk und das gesamte Team des Landhotel Spornitz wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und einen guten Appetit!

ÜBRIGENS...

unsere Speisekarte wurde auf recyceltem Papier gedruckt um die Umwelt zu schonen, denn das Landhotel Spornitz steht für Nachhaltigkeit und Umweltschutz.

VAN DER VALK HISTORY

HOW IT BEGAN...

In the year 1929, Martinus and Riet van der Valk founded their little tourist restaurant "De Gouden Leeuw" in Voorschoten (Netherlands). At first, they only sold lemonade and coffee, but soon Riet began to prepare pancakes and other dainties for their hungry guests. The news of good food and drink for good value spread quickly, and in no time the place was too small so that a bigger coffee shop had to be added. In 1939, the street where the restaurant was situated, was broadened, so that the tourist coffee shop was pulled down and a new building with 10 hotel rooms was constructed.

When Martinus van der Valk passed away in 1969, there already were 16 hotels and restaurants! The foundation stone of a

family company was laid, with each son and each daughter of the large family owning a hotel or a restaurant. Over the years, also grandchildren and greatgrand-children went into the family business, which today consists of more than 90 hotels and restaurants.

From the very beginning, each business has been run by a family member, and so it is no wonder that the private and familiar atmosphere has remained until today, despite the enormous growth of the Van der Valk hotel chain. As soon as you see our heraldic animal, the toucan, in Germany, the Netherlands, Belgium, France, Spain, on the Netherlands Antilles or in the USA/Florida, you know that you have found the ideal spot.

Gerrit van der Valk (1928-2009), son of Martinus and Riet, established the start for development and Expansion of the international hotel group Van der Valk in the fifties and sixties. Passionated and with a lot of energy and humor he always found new opportunities to broaden the family's company horizon. Gerrit was respected because of his entrepreneurial skills but also as a family man who always tried to keep the family together.

His beloved wife Toos supported him for more than 60 years of his life. For our current and future generations Gerrit will be an important source of inspiration.



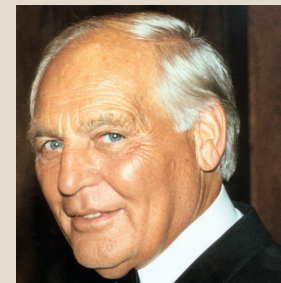
RIET VAN DER VALK †
1ST GENERATION



MARTINUS VAN DER VALK †
1ST GENERATION



TOOS VAN DER VALK
2ND GENERATION



GERRIT VAN DER VALK †
2ND GENERATION



MENU

SALADS

- Small salad plate** ^{aA, c, g, j, k}
Colourful salad | house dressing € 7.50
- Caesar salad** ^{aA, c, e, g, j, k, 9}
Chicken breast | parmesan | croûtons € 15.50
- Salad with prawns** ^{aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12}
in tempura € 17.50

STARTERS

- Smoked salmon tartare** ^{aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12}
Capers | sour cream | baguette € 16.50
- Delicate spiced meat** ^{aA, c, f, g, i, j, 9}
gratinated with cheese | baguette € 8.50
- Beef carpaccio** ^{aA, c, f, g, i, j, 9, 12}
Truffle mayonnaise | pine nuts | parmesan € 15.50
- Bread & dips with smoked salmon** ^{aA, c, d, g, j, 1, 3, 6, 13, 17}
Oven-warm bread | green pesto | sour cream | bruschetta € 13.50

SOUPS

- Gazpacho – cold soup** ^{i, j, 2, 3}
tomatoes | peppers | cucumber € 7.50
- Fish soup** ^{d, f, g, i, j, 9, 12}
Cod fillet | vegetable garnish € 8.50
- Solyanka "house style"** ^{f, i, j, 1, 3, 12} € 7.50

PASTA

Please select your pasta type: spaghetti, penne, tagliatelle

- Carbonara** ^{aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9}
Bacon | cream sauce | egg | onions € 15.50
- Pesto** ^{aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9}
green pesto | pine nuts | olive oil | parmesan € 15.50

- Al Salmone** ^{aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9}
Lobster sauce | salmon strips | parmesan € 16.50

VEGETARIAN

- Fig and ricotta ravioli** ^{aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9}
Truffle cream sauce € 16.50
- Halloumi skewers** ^{c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9}
Chickpea and mango ragout € 16.50
- Cauliflower florets** ^{aA, c, g, i, j, 9, 12}
baked in batter | leek and pumpkin risotto € 14.00

MEAT & PAN-FRIED DISHES

- Farmer's breakfast "house style"** ^{c, g, i, m, 5} € 13.90
- Pork fillet medallions** ^{f, i, j, 12}
with pepper sauce € 22.50
- Viennese-style pork schnitzel** ^{aA, c}
with lemon wedge € 22.50
- Beef roulade** ^{aA, i, j, 1, 3, 12}
Red cabbage with apples € 26.50
- Chicken breast teriyaki** ^{f, i, j, 1, 2, 3, 12}
roasted vegetables | rice € 22.50
- Rump steak 200g** ^{f, g, i, j, 9}
Herb butter | green vegetables € 29.50

MENU

FISCH

-  **Fish & Chips** aA, c, d, e, g, l, g, 13
battered fish fillets | remoulade sauce | chips € 17.00
-  **Matjes fillets 'Housewife-style'** c, d, g, i, j, 1, 3, 9, 13
Remoulade sauce | small salad | fried potatoes € 17.50
-  **Zander fillet** aA, d, f, g, i, j
served with fresh vegetables | melted butter € 24.50
- Trout "Müllerin Art"** aA, c, d, g, i, j, 9
small salad | buttered potatoes € 23.50

PIZZA

-  **Pizza margherita** aA, g, 3, 4, 9, 20
Tomato sauce | mozzarella | gouda | basil € 11.50
-  **Pizza funghi** aA, g, 3, 4, 9, 20
Mushrooms | mozzarella | gouda € 13.00
-  **Pizza caprese** aA, g, 3, 4, 9, 20
Mozzarella | gouda | pesto | cherry tomatoes | pine nuts € 13.50
- Pizza salami** aA, g, 3, 4, 9, 20
Salami | mozzarella | gouda € 14.00
- Pizza Hawaii** aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20
Ham | pineapple | mozzarella | gouda € 14.50

SIDE DISHES

-  **Parsley potatoes** € 4.00
-  **Wild rice** € 4.50
-  **French fries** € 4.50
-  **Potato croquettes** € 4.50
-  **Rosemary potatoes** € 4.90
-  **Grilled vegetables** € 4.90
- Baby spinach with gorgonzola** g, 12 € 4.90
-  **Baked potato with herb quark** g, 9 € 5.50

We serve a side dish of your choice with the main courses marked with an *.

DESSERT

-   **Apple and almond tartlet** aA, c, d, g, i, j
Vanilla ice cream | whipped cream € 8.50
-   **Chocolate trio** aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12
Lava cake | chocolate ice cream | chocolate sauce
whipped cream € 8.50
-   **Plain waffles** aA, c, g, 9, 12 € 4.50
-   **Waffles with icing sugar** aA, c, g, 9, 12 € 4.60
-   **Vanilla waffles** aA, c, g, 1, 9, 12
Vanilla ice cream | vanilla sauce | whipped cream € 5.50
-   **Chocolate waffles** aA, c, g, 1, 9, 12, 18
Vanilla ice cream | chocolate sauce | chocolate shavings
powdered sugar | whipped cream € 6.50
-   **Waffles with banana** aA, c, g, 1, 9, 12, 18
Vanilla ice cream | fresh bananas | chocolate sauce
powdered sugar | cream € 7.50
-   **Waffles with hot cherries** aA, c, g, 1, 9, 12
Vanilla ice cream | hot cherries | powdered sugar | cream € 7.50

SUNDAE 12.00 - 22.00 PM

-   **Swedish sundae** c, g, 1, 2, 12, 19
Vanilla ice cream | apple sauce | egg liqueur | whipped cream € 8.00
-   **Coupe-Denmark** g, 1, 2, 12, 19
Vanilla ice cream | chocolate sauce | whipped cream € 8.00
-   **Cherry sundae** g, 1, 2, 12, 19
Chocolate and vanilla ice cream | cherries | whipped cream € 8.80

 Included in half board.

 Vegetarian  Vegan

The kitchen is open from 12:00 to 22:00.

A list of additives can be found on the last page.



VAN DER VALK
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Van der Valk family and the whole team of Landhotel Spornitz wish you a pleasant stay and enjoy your meal!

BY THE WAY...

our menu is printed on recycling paper to save the environment, because Landhotel Spornitz stands for sustainability and environment protection.

VAN DER VALK HISTORIE

HOE ALLES BEGON...

In 1929 openden Martinus en Riet van der Valk in Voorschoten café "de Gouden Leeuw". De eerste jaren werden hier uitsluitend limonade en koffie verkocht, niet veel later ook pannenkoeken en andere versnaperingen. De zaak liep zo goed dat deze in razend tempo uitgebreid werd.

In 1939 werd de weg waaraan 'de Gouden Leeuw' lag verbreed. Het restaurant moest worden afgebroken. Op een nieuwe locatie herrees onder dezelfde naam een restaurant inclusief 10 hotelkamers. Martinus van der Valk stierf in 1969. Op dat moment telde de Van der Valk keten al 16 hotels en restaurants. Elke zoon en dochter kreeg het zeggenschap over een zaak. Vandaag de dag bestaat het familieconcern uit 90 hotels en restaurants,

Gerrit van der Valk (1925-2009), zoon van Martinus en Riet, legde in de 50er en 60er jaren de Grondsteen voor de unieke ontwikkeling en groei van het internationale familieconcern Van der Valk. Energiek, eigenwijs, veel humor en de neiging om tegen de stroom in te gaan waren eigenschappen die zorgde voor de continue ontwikkeling van het bedrijf. Hij werd als ondernemer, maar ook als mens zeer gewaardeerd en had het bijeenhouden

waar kleinkinderen en achterkleinkinderen aan het roer staan.

Hierdoor kenmerkt Van der Valk zich, ondanks de enorme groei, door de familiale sfeer. Als u in Duitsland, Nederland, België, Frankrijk, Spanje, de Nederlandse Antillen of Florida de Van der Valk toekan ziet, dan weet u dat u goed zit.

van de familie als een van zijn belangrijkste levenstaken. Zijn geliefde vrouw Toos begeleidde hem daarbij voor meer dan 60 jaren van zijn leven. Gerrit zal voor de huidige en toekomstige generatie altijd een bron van inspiratie blijven.



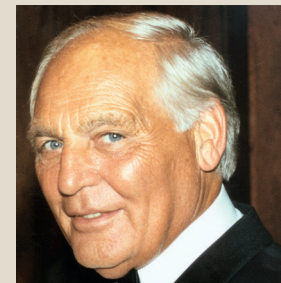
RIET VAN DER VALK †
1ST GENERATIE



MARTINUS VAN DER VALK †
1ST GENERATIE



TOOS VAN DER VALK
2ND GENERATIE



GERRIT VAN DER VALK †
2ND GENERATIE



MENU

SALADES

Kleine salade ^{aA, c, g, j, k}
Gemengde salade | huisdressing

€ 7,50

Caesar salade ^{aA, c, e, g, j, k, 9}
Kipfilet | parmezaanse kaas | croutons

€ 15,50

Salade met garnalen ^{aA, b, c, f, g, i, j, 3, 9, 12}
in tempura

€ 17,50

VOORGERECHTEN

Tartaar van gerookte zalm ^{aA, c, d, f, g, i, j, 1, 9, 12}
Kappertjes | zure room | stokbrood

€ 16,50

Würzfleisch "op Duitse wijze" ^{aA, c, f, g, i, j, 9}
Gegratineerd met kaas | baguette

€ 8,50

Rundercarpaccio ^{aA, c, f, g, i, j, 9, 12}
Truffelmayonaise | pijnboompitten | parmezaanse kaas

€ 15,50

Brood & dips met gerookte zalm ^{aA, c, d, g, j, 1, 3, 6, 13, 17}
Ovenwarm brood | groene pesto | zure room | bruschetta

€ 13,50

SOEP

Gazpacho - koude soep ^{i, j, 2, 3}
Tomaten | paprika | komkommer

€ 7,50

Vissoep ^{d, f, g, i, j, 9, 12}
Kabeljauwfilet | groenten

€ 8,50

Soljanka "van het huis" ^{f, i, j, 1, 3, 12}

€ 7,50

PASTA

Selecteer uw pastasoort: Spaghetti, penne of tagliatelle

Carbonara ^{aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9}
Spek | roomsaus | ei | uien

€ 15,50

Pesto ^{aA, c, e, g, i, j, 1, 3, 9}
groene pesto | pijnboompitten | olijfolie | parmezaanse kaas

€ 15,50

Al Salmone ^{aA, c, d, f, g, i, j, 2, 9}
kreeftensaus | reepjes zalm | parmezaanse kaas

€ 16,50

VEGETARISCH

Ravioli met vijgen en ricotta ^{aA, c, f, g, i, j, 1, 3, 9}
Truffelroomsaus

€ 16,50

Halloumi-spiesjes ^{c, f, g, i, j, 1, 3, 4, 9}
Ragout van kikkererwten en mango

€ 16,50

Bloemkoolroosjes ^{aA, c, g, i, j, 9, 12}
in beslag gebakken | prei-pompoenrisotto

€ 14,00

VLEES & PANGERECHTEN

Boerenontbijt "van het huis" ^{c, g, i, m, 5}

€ 13,90

Varkensfiletmedaillons ^{f, i, j, 12}
met pepersaus

€ 22,50

Varkensschnitzel "Weense stijl" ^{aA, c}
Met citroenpartje

€ 22,50

Rundvleesrollade ^{aA, i, j, 1, 3, 12}
Appelrode kool

€ 26,50

Kipfilet Teriyaki ^{f, i, j, 1, 2, 3, 12}
Gebakken groenten | rijst

€ 22,50

Rumpsteak 200g ^{f, g, i, j, 9}
Kruidenboter | groene groenten

€ 29,50

MENU

VIS

 **Fish & Chips** ^{aA, c, d, e, g, l, g, 13}
gefrituurde visfilets | remouladesaus | frietjes € 17,00

 **Matjesfilets "op huisvrouwwijze"** ^{c, d, g, i, j, 1, 3, 9, 13}
remouladesaus | kleine salade | gebakken aardappelen € 17,50

 * **Snoekbaarsfilet** ^{aA, d, f, g, i, j}
op verse groenten | gesmolten boter € 24,50

Forel "Müllerin Art" ^{aA, c, d, g, i, j, 9}
kleine salade | boter-aardappelen € 23,50

PIZZA

 **Pizza Margherita** ^{aA, g, 3, 4, 9, 20}
Tomatensaus | mozzarella | gouda | basilicum € 11,50

 **Pizza met champignons** ^{aA, g, 3, 4, 9, 20}
Champignons | mozzarella | gouda € 13,00

 **Pizza Caprese** ^{aA, g, 3, 4, 9, 20}
Mozzarella | gouda | pesto | kerstomaatjes | pijnboompitten € 13,50

Pizza Salami ^{aA, g, 3, 4, 9, 20}
Salami | mozzarella | gouda € 14,00

Pizza Hawaii ^{aA, 1, 3, 4, 9, 13, 20}
Gekookte ham | ananas | mozzarella | gouda € 14,50

BIJGERECHTEN

 **Peterselie aardappelen** € 4,00

 **Wilde rijst** € 4,50

 **Frietjes** € 4,50

 **Aardappelkroketjes** € 4,50

 **Rozemarijn aardappelen** € 4,90

 **Gegrilde groenten** € 4,90

Baby spinazie met gorgonzola ^{g, 12} € 4,90

 **Ovenaardappel met kruidenkward** ^{g, 9} € 5,50

Bij de hoofdgerechten met een * serveren we een bijgerecht naar keuze.

DESSERT

  **Appel-amandeltaartje** ^{aA, c, d, g, i, j, 9}
Vanille-ijs | slagroom € 8,50

  **Chocoladetrio** ^{aA, c, e, f, g, i, j, 9, 12}
Lava-cake | chocolade-ijs | chocoladesaus | slagroom € 8,50

  **Wafels naturel** ^{aA, c, g, 9, 12} € 4,50

  **Wafels met poedersuiker** ^{aA, c, g, 9, 12} € 4,60

  **Vanillewafels** ^{aA, c, g, 1, 9, 12}
Vanille-ijs | vanillesaus | Slagroom € 5,50

  **Chocoladewafels** ^{aA, c, g, 1, 9, 12, 18}
Vanille-ijs | chocoladesaus | chocoladeschilfers | poedersuiker slagroom € 6,50

  **Wafels met bananen** ^{aA, c, g, 1, 9, 12, 18}
Vanille-ijs | verse bananen | chocoladesaus | poedersuiker slagroom € 7,50

  **Wafels met warme kersen** ^{aA, c, g, 1, 9, 12}
Vanille-ijs | warme kersen | poedersuiker | slagroom € 7,50

IJSCOUPÉ 12.00 - 22.00 UUR

  **Zweedse sundae** ^{c, g, 1, 2, 12, 19}
Vanille-ijs | appelmoes | eierlikeur | slagroom € 8,00

  **Coupe-Denemarken** ^{g, 1, 2, 12, 19}
Vanille-ijs | chocoladesaus | slagroom € 8,00

  **Coupe kersen** ^{g, 1, 2, 12, 19}
Chocolade en vanille-ijs | kersen | slagroom € 8,80

 Inbegrepen in halfpension.
 Vegetarisch  Veganistisch
De keuken is geopend van 12:00 tot 22:00 uur.
Een lijst met addities vindt u op de laatste pagina.



VAN DER VALK
LANDHOTEL SPORNITZ

Am Alten Dütschower Weg 1 | 19372 Spornitz
T. +49 (0)38726 880 | E. spornitz@vandervalk.de

Familie van der Valk en het hele team van Landhotel Spornitz wensen u een aangenaam verblijf en smakelijk eten!

OVERIGENS...

onze menukaart werd op gerecycled papier gedrukt om het milieu te sparen, want Landhotel Spornitz staat voor duurzaamheid en milieubescherming.



ZUSATZSTOFFE

a	Gluten und Glutenprodukte
	aA Weizen aB Gerst
	aC Roggen aD Hafer
	aE Dinkel aF Kamut
	aG Hybridstamm davon
b	Krebstiere und Krebstier-Produkte
c	Eier und Eiprodukte
d	Fisch und Fischprodukte
e	Erdnüsse und Erdnussprodukte
f	Soja und Sojaprodukte
g	Milch und Milchprodukte
h	Schalenfrüchte und Nussprodukte – alle Sorten von Nüssen
	hA Mandeln hB Haselnuss
	hC Walnuss hD Queensland Nuss
	hE Pecannuss hF Paranuss
	hG Pistazie hH Macadamianuss
	hI Cashew
i	Sellerie und Sellerieprodukte
j	Senf und Senfprodukte
k	Sesamsamen und Sesamprodukte
l	Schwefeldioxide und Sulfite mit mehr als 10 mg
m	Lupinen und Lupinenprodukte
n	Weichtiere und Produkte von Weichtieren
1	mit Konservierungsstoff
2	mit Farbstoff
3	mit Antioxidationsmittel
4	mit Geschmacksverstärker
5	geschwefelt
6	geschwärzt
7	gewachst
8	mit Phosphat
9	mit Milcheiweiß
10	koffeinhaltig
11	chininhaltig
12	mit einer Zuckerart und Süßungsmittel
13	mit Süßungsmittel
14	taurinhaltig
15	aus genetisch verändertem ... hergestellt
15b	enthält aus genetisch verändertem Soja hergestelltes Sojaöl
16	Formfleischerzeugnis
17	Salatmayonnaise
18	mit kakaohaltiger Fettglasur
19	Lebensmittelzubereitung aus Magermilch und Pflanzenfett
20	Pizzabelag
21	Kräuteraufstrich
22	Drehspies mit ...
23	Surimiimitat aus Fischmuskeleiweiß
24	Lachersatz
25	kann bei übermäßigem Verzehr abführend wirken
26	enthält eine Phenylalaninquelle
27	kann Aktivität und Aufmerksamkeit bei Kindern beeinträchtigen

ADDITIVES

a	gluten and gluten product
	aA wheat aB barley
	aC rye aD oats
	aE spelt aF kamut
	aG hybrids of
b	crustaceans and crustacean products
c	eggs and egg products
d	fish and fish products
e	peanuts and peanut products
f	soy and soy products
g	milk and milk products
h	nuts and nut products - all varieties of nuts
	hA almond hB hazelnut
	hC walnut hD Queensland nut
	hE pecan hF Brazil nut
	hG pistachio hH macadamia nut
	hI cashew
i	celery and celery products
j	mustard and mustard products
k	sesame seeds and sesame products
l	sulfur dioxides and sulfites with more than 10 mg
m	lupines and lupine products
n	molluscs and mollusc products
1	with preservative
2	with colorant
3	with antioxidant
4	with taste enhancer
5	sulfurized
6	blackened
7	waxed
8	with phosphate
9	with milk protein
10	containing caffeine
11	quinine
12	with a sugar and sweetener
13	with sweetener
14	taurine-containing
15	made from genetically modified ...
15b	contains soybean oil produced from genetically modified soya
16	moulded product
17	salad mayonnaise
18	with cocoa-based glaze
19	food preparation from skimmed milk and vegetable fat
20	pizza topping
21	herbal spread
22	rotary spits with ...
23	surimi made of fishmeal egg whites
24	salmon substitute
25	can be laxative when over-consumed
26	contains a source of phenylalanine
27	can affect children's activity and attention

ADDITIEVEN

a	gluten- en glutenproducten
	aA tarwe aB gerst
	aC rogge aD haver
	aE spelt aF kamut
	aG hybridestam ervan
b	schaaldieren en producten van schaaldieren
c	eieren en producten van ei
d	vis en visproducten
e	pinda's en pinda-producten
f	soja en sojaproducten
g	melk en melkproducten
h	noten en notenproducten - alle soorten noten
	hA amandel hB hazelnoot
	hC walnoot hD Queensland noot
	hE pecannoot hF paranoot
	hG pistachenoot hH macadamianoot
	hI cashew
i	selderij en selderij producten
j	mosterd en mosterdproducten
k	sesamzaad en sesamproducten
l	zwaveldioxiden en sulfieten van meer dan 10 mg
m	lupines en lupine producten
n	weekdieren en weekdieren producten
1	met conserveermiddel
2	met kleurstof
3	met antioxidant
4	met smaakversterker
5	verzwaveld
6	zwart gemaakt
7	gewaxt
8	met fosfaat
9	met melkeiwit
10	cafeïnehoudende
11	kinine
12	met een suiker en zoetstof
13	met zoetstof
14	taurine-bevattend
15	gemaakt van genetisch gemodificeerd ...
15b	bevat sojaolie geproduceerd uit genetisch gemodificeerde soja
16	gegoten product
17	salade mayonnaise
18	met op cacao gebaseerd glazuur
19	voedselbereiding uit ondermelk en plantaardig vet
20	pizza topping
21	kruidenpasta
22	draaispies met ...
23	surimi gemaakt van eiwit van vismeel
24	zalmvervanger
25	kan laxerend zijn wanneer het teveel wordt gebruikt
26	bevat een bron van fenylalanine
27	kan de activiteit en aandacht van kinderen beïnvloeden